

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 163

Volume 45

21 June 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1067/2002 of 20 June 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 1068/2002 of 20 June 2002 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	3
Commission Regulation (EC) No 1069/2002 of 20 June 2002 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	5
Commission Regulation (EC) No 1070/2002 of 20 June 2002 fixing the maximum export refund for white sugar for the 43rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1430/2001	7
★ Commission Regulation (EC) No 1071/2002 of 20 June 2002 prohibiting fishing for sandeel by vessels flying the flag of a Member State with the exception of Denmark and the United Kingdom	8
Commission Regulation (EC) No 1072/2002 of 20 June 2002 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	9
Commission Regulation (EC) No 1073/2002 of 20 June 2002 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002	11
Commission Regulation (EC) No 1074/2002 of 20 June 2002 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002	12
Commission Regulation (EC) No 1075/2002 of 20 June 2002 fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 900/2002	13
Commission Regulation (EC) No 1076/2002 of 20 June 2002 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of oats issued in Regulation (EC) No 1789/2001	14

Commission Regulation (EC) No 1077/2002 of 20 June 2002 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 537/2002	15
--	----

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

2002/469/EC:

- ★ **Commission Decision of 20 June 2002 amending Decision 97/20/EC establishing the list of third countries fulfilling the equivalence conditions for the production and placing on the market of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods, to include Japan ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 2194)** 16

2002/470/EC:

- ★ **Commission Decision of 20 June 2002 laying down special conditions for the import of processed or frozen bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from Japan ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 2198)** 19

2002/471/EC:

- ★ **Commission Decision of 20 June 2002 amending Decision 95/538/EC laying down special conditions governing the import of fishery and aquaculture products originating in Japan ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 2205)** 21

2002/472/EC:

- ★ **Commission Decision of 20 June 2002 laying down specific conditions for imports of fishery products from the Republic of Bulgaria ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 2195)** 24

2002/473/EC:

- ★ **Commission Decision of 20 June 2002 amending Decision 97/296/EC drawing up the list of third countries from which the import of fishery products is authorised for human consumption, with respect to Bulgaria and the United Arab Emirates ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 2215)** 29

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Decision 2001/929/EC of the European Central Bank of 20 December 2001 on the approval of the volume of coin issuance in 2002 (ECB/2001/19) (OJ L 344 of 28.12.2001)** 32

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1067/2002
of 20 June 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 June 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	58,2
	064	68,7
	999	63,5
0707 00 05	052	90,1
	220	143,3
	999	116,7
0709 90 70	052	77,9
	999	77,9
0805 50 10	388	58,9
	528	62,0
	999	60,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,1
	400	118,4
	404	86,9
	508	86,8
	512	76,7
	524	60,4
	528	70,2
	720	91,8
	804	105,9
	999	87,4
0809 10 00	052	206,7
	999	206,7
0809 20 95	052	391,6
	064	221,4
	068	148,4
	094	300,3
	400	467,4
	999	305,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1068/2002**of 20 June 2002****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾, and in particular Article 1(2) and Article 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽⁴⁾. That price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation.
- (2) The representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality. The standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68.
- (3) When the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States. Under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends.
- (4) The information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small quan-

tity that is not representative of the market. Offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded.

- (5) If information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (6) A representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price.
- (7) Where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95. Should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed.
- (8) Application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 27.6.1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 June 2002 fixing the representative prices and additional import duties to imports of molasses in the sugar sector

(in EUR)

CN code	Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,37	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,34	—	0

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1069/2002

of 20 June 2002

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Regulation (EC) No 1260/2001 provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 28 of that Regulation. The same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account.
- (3) The refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality. The latter is defined in Annex I, point II, to Regulation (EC) No 1260/2001. Furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 28(4) of Regulation (EC) No 1260/2001. Candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽³⁾. The refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content.
- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination.
- (5) In special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments.
- (6) The refund must be fixed every two weeks. It may be altered in the intervening period.
- (7) It follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto.
- (8) Regulation (EC) No 1260/2001 does not make provision to continue the compensation system for storage costs from 1 July 2001. This should accordingly be taken into account when fixing the refunds granted when the export occurs after 30 September 2001.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1260/2001, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 June 2002 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,32 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	41,81 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,32 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	41,81 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4383
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	43,83
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	45,45
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	45,45
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4383

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 28(4) of Council Regulation (EC) No 1260/2001.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26.9.1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21.11.1985, p. 14).

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1070/2002

of 20 June 2002

fixing the maximum export refund for white sugar for the 43rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1430/2001

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1430/2001 of 13 July 2001 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 693/2002 ⁽⁴⁾, for the 2001/2002 marketing year, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar.
- (2) Pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No 1430/2001 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community

and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question.

- (3) Following an examination of the tenders submitted in response to the 43rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 43rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1430/2001 the maximum amount of the export refund is fixed at 48,490 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 192, 14.7.2001, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 107, 24.4.2002, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1071/2002**of 20 June 2002****prohibiting fishing for sandeel by vessels flying the flag of a Member State with the exception of Denmark and the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2846/98 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2555/2001 of 18 December 2001 fixing for 2002 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required ⁽³⁾, lays down quotas for sandeel for 2002 subject to the condition laid down in note 2 for that stock.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of sandeel in the waters of ICES division 11a, North sea (EC waters) by vessels flying the flag of a

Member State or registered in a Member State, with the exception of Denmark and the United Kingdom, have exhausted their quota,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sandeel in the waters of ICES division 11a, North Sea (EC waters) by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State, with the exception of Denmark and the United Kingdom, are hereby deemed to have exhausted the quota allocated to the Member States for 2002.

Fishing for sandeel in the waters of ICES division 11a, North Sea (EC waters) by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State, with the exception of Denmark and the United Kingdom, is hereby prohibited, as are the retention on board, transshipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 358, 31.12.1998, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 347, 31.12.2001, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1072/2002**of 20 June 2002****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 624/98 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1(2), and Article 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) The amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1309/2001 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1002/2002 ⁽⁶⁾.

- (2) It follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 85, 20.3.1998, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ L 177, 30.6.2001, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ L 152, 12.6.2002, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 June 2002 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(EUR)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	14,89	9,22
1701 11 90 ⁽¹⁾	14,89	15,52
1701 12 10 ⁽¹⁾	14,89	8,99
1701 12 90 ⁽¹⁾	14,89	15,01
1701 91 00 ⁽²⁾	22,87	14,40
1701 99 10 ⁽²⁾	22,87	9,28
1701 99 90 ⁽²⁾	22,87	9,28
1702 90 99 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Annex I, point II to Council Regulation (EC) No 1260/2001 (OJ L 178, 30.6.2001, p. 1).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Annex I, point I to Council Regulation (EC) No 1260/2001 (OJ L 178, 30.6.2001, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1073/2002**of 20 June 2002****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 602/2001 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund on exportation of common wheat to all third countries with the exclusion of Poland, Estonia, Lithuania and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 899/2002 ⁽⁵⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria

referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 14 to 20 June 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002, the maximum refund on exportation of common wheat shall be EUR 5,00/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 29.3.2001, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1074/2002**of 20 June 2002****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 602/2001 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of barley to all third countries except for the United States of America, Canada, Estonia and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 901/2002 ⁽⁵⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a

maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 14 to 20 June 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002, the maximum refund on exportation of barley shall be EUR 5,00/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 29.3.2001, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1075/2002**of 20 June 2002****fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 900/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 602/2001 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of rye to all third countries except for Estonia, Lithuania and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 900/2002 ⁽⁵⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a

maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 14 to 20 June 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 900/2002, the maximum refund on exportation of rye shall be EUR 45,95/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 29.3.2001, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1076/2002**of 20 June 2002****concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of oats issued in Regulation (EC) No 1789/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 602/2001 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1789/2001 of 12 September 2001 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden ⁽⁵⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 1789/2001.

- (2) According to Article 8 of Regulation (EC) No 1789/2001 the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to make no award.

- (3) On the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed.

- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 14 to 20 June 2002 in response to the invitation to tender for the refund for the export of oats issued in Regulation (EC) No 1789/2001.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 29.3.2001, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 243, 13.9.2001, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1077/2002**of 20 June 2002****fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 537/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Portugal was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 537/2002 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 981/2002 ⁽⁴⁾.
- (2) Pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2235/2000 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix maximum reduction in the import duty. In fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account. A contract is

awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 14 to 20 June 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 537/2002, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be 36,90 EUR/t and be valid for a total maximum quantity of 57 600 t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 82, 26.3.2002, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 150, 8.6.2002, p. 44.

⁽⁵⁾ OJ L 177, 28.7.1995, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ L 256, 10.10.2000, p. 13.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 June 2002

amending Decision 97/20/EC establishing the list of third countries fulfilling the equivalence conditions for the production and placing on the market of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods, to include Japan

(notified under document number C(2002) 2194)

(Text with EEA relevance)

(2002/469/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/492/EEC of 15 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/79/EC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Decision 97/20/EC ⁽³⁾, as last amended by Decision 2002/21/EC ⁽⁴⁾, establishes the list of third countries from which imports of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in whatever form are authorised for human consumption. Part I of the Annex lists the names of the countries and territories covered by a specific decision under Directive 91/492/EEC and Part II names those qualifying under Article 2(2) of Council Decision 95/408/EC ⁽⁵⁾, as last amended by Decision 2001/4/EC ⁽⁶⁾.
- (2) Commission Decision 2002/470/EC of 20 June 2002 lays down special conditions for the import of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods originating in Japan ⁽⁷⁾, therefore Decision 97/20/EC should be amended to include this country in part I of the list.
- (3) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 97/20/EC is replaced by the Annex to the present Decision.

⁽¹⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 6, 10.1.1997, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ L 10, 12.1.2002, p. 79.

⁽⁵⁾ OJ L 243, 11.10.1995, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 2, 5.1.2001, p. 21.

⁽⁷⁾ See page 19 of this Official Journal.

Article 2

This Decision shall apply from 24 June 2002.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX

List of third countries from which imports of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in whatever form for human consumption are authorised

I. Third countries which have been the subject of a specific decision based on Directive 91/492/EEC.

AU AUSTRALIA

CL CHILE

JM JAMAICA (only for marine gastropods)

JP JAPAN

KR SOUTH KOREA

MA MOROCCO

PE PERU

TH THAILAND

TN TUNISIA

TR TURKEY

UY URUGUAY

VN SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

II. Third countries, which may be the subject of a provisional decision, based on Decision 95/408/EC.

CA CANADA

GL GREENLAND

NZ NEW ZEALAND

US UNITED STATES OF AMERICA

COMMISSION DECISION

of 20 June 2002

laying down special conditions for the import of processed or frozen bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from Japan

(notified under document number C(2002) 2198)

(Text with EEA relevance)

(2002/470/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/492/EEC of 15 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of bivalve molluscs⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/79/EC⁽²⁾, and in particular Article 9(3)(b) thereof,

Whereas:

- (1) A Commission expert has conducted an inspection visit to Japan to verify the conditions under which bivalve molluscs are produced, processed, stored and dispatched to the Community.
- (2) The provisions of legislation of Japan make the 'Inspection and Safety Division (ISD) of the Ministry of Health, Labour and Welfare' responsible for inspecting the health of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods and for monitoring the hygiene and sanitary conditions of production. The same legislation empowers ISD to authorise or prohibit the harvesting of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from certain zones.
- (3) ISD and its laboratories are capable of effectively verifying the application of the laws in force in Japan.
- (4) The competent authorities of Japan have undertaken to communicate regularly and quickly to the Commission data on the presence of plankton containing toxins in the harvesting zones.
- (5) The competent authorities of Japan have provided official assurances regarding compliance with the requirements specified in Chapter V of the Annex to Directive 91/492/EEC and with requirements equivalent to those prescribed in that Directive for the classification of production and relaying zones, approval of dispatch and purification centres and public health control and production monitoring.

- (6) Japan has been found eligible for inclusion in the list of third countries fulfilling the conditions of equivalence referred to in Article 9(3)(a) of Directive 91/492/EEC.
- (7) Japan wishes to export to the Community frozen or processed bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods which have been sterilised or heat-treated in accordance with the requirements of Commission Decision 93/25/EEC⁽³⁾, amended by Decision 97/275/EC⁽⁴⁾. For this purpose, the production areas from which bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods may be harvested and exported to the Community should be designated.
- (8) The special import conditions should apply without prejudice to decisions taken pursuant to Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products⁽⁵⁾, as last amended by Directive 98/45/EC⁽⁶⁾.
- (9) Following the results of the inspection visit Commission Decisions 92/91/EEC of 6 February 1992 on certain protective measures with respect to scallops originating in Japan⁽⁷⁾, as last amended by Decision 94/206/EC⁽⁸⁾, 94/205/EC of 8 April 1994 laying down special conditions for the import of frozen or processed scallops and other pectinidae originating in Japan⁽⁹⁾, as last amended by Decision 95/81/EC⁽¹⁰⁾, and 95/119/EC of 7 April 1995 concerning certain protective measures with regard to fishery products originating in Japan⁽¹¹⁾, as last amended by Decision 95/537/EC⁽¹²⁾, have become obsolete and should be repealed.
- (10) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

⁽¹⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 16, 25.1.1993, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ L 108, 25.4.1997, p. 52.

⁽⁵⁾ OJ L 46, 19.2.1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 189, 3.7.1998, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ L 32, 8.2.1992, p. 37.

⁽⁸⁾ OJ L 99, 19.4.1994, p. 44.

⁽⁹⁾ OJ L 99, 19.4.1994, p. 38.

⁽¹⁰⁾ OJ L 66, 24.3.1995, p. 24.

⁽¹¹⁾ OJ L 80, 8.4.1995, p. 56.

⁽¹²⁾ OJ L 304, 16.12.1995, p. 51.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 4

Article 1

The 'Inspection and Safety Division (ISD) of the Ministry of Health, Labour and Welfare' shall be the competent authority in Japan for verifying and certifying that bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods fulfil the requirements of Directive 91/492/EEC.

This Decision shall apply from 24 June 2002.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Article 2

Processed or frozen bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods originating in Japan and intended for human consumption must originate in the authorised production areas listed in the Annex to this Decision.

Done at Brussels, 20 June 2002.

Article 3

Decisions 92/91/EEC, 94/205/EC and 95/119/EC are repealed.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX

PRODUCTION AREAS IN COMPLIANCE WITH THE PROVISIONS OF DIRECTIVE 91/492/EEC

Number	Name	Location	Category ⁽¹⁾
1	Eastern part of Mutsu Bay	Aomori prefecture	a

⁽¹⁾ Classification corresponding to criteria laid down in point 1 of Chapter I of the Annex to Directive 91/492/EEC.

COMMISSION DECISION

of 20 June 2002

amending Decision 95/538/EC laying down special conditions governing the import of fishery and aquaculture products originating in Japan

(notified under document number C(2002) 2205)

(Text with EEA relevance)

(2002/471/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/79/EC ⁽²⁾, and in particular Article 11(5) thereof,

Whereas:

- (1) Annex A of Decision 95/538/EC of 6 December 1995 laying down special conditions governing the import of fishery and aquaculture products originating in Japan ⁽³⁾, as last amended by Decision 2001/253/EC ⁽⁴⁾, lays down the model of health certificate for fishery and aquaculture products originating in Japan and intended for export to the European Community.
- (2) Commission Decision 2002/470/EC laying down special conditions for the import of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from Japan ⁽⁵⁾, authorises the imports of frozen and processed bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from Japan. It is, therefore, necessary to modify the health certificate laid down in Decision 95/538/EC to include the relevant mentions to the requirements for bivalve molluscs.

- (3) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 95/538/EC is modified as follows:
Annex A shall be replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Decision shall apply from 24 June 2002.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 304, 16.12.1995, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ L 91, 31.3.2001, p. 81.

⁽⁵⁾ See page 19 of this Official Journal.

ANNEX

'ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery and aquaculture products originating in Japan and intended for export to the European Community

Reference No:

Country of dispatch: JAPAN

Competent authority: "Inspection and Safety Division (ISD) of the Ministry of Health, Labour and Welfare"

I. Details identifying the fishery products

- Description of fishery/aquaculture ⁽¹⁾ products:
- species (scientific name):
- presentation of product and type of treatment ⁽²⁾:
- Code number (where available):
- Type of packaging:
- Number of packages:
- Net weight:
- Requisite storage and transport temperature:

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s), factory vessel(s), or cold store(s) approved or freezer vessel(s) registered by the ISD for export to the EC:

.....

III. Destination of products

The products are dispatched:

from:
(place of dispatch)

to:
(country and place of destination)

by the following means of transport:

.....

Name and address of dispatcher:

.....

Name of consignee and address at place of destination:

.....

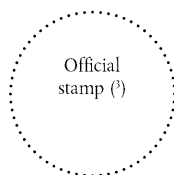
⁽¹⁾ Delete where applicable.

⁽²⁾ Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

IV. Health attestation

- The official inspector hereby certifies that the fishery or aquaculture products specified above:
1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC,
 2. were landed, handled and, where appropriate, packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC,
 3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC,
 4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC,
 5. do not come from toxic species or species containing biotoxins,
 6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto,
 7. in addition, where the fishery products are frozen or processed bivalve molluscs: the molluscs were obtained from approved production areas laid down by the Annex to Decision 2002/470/EC, laying down special conditions for the import of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from Japan,
- The undersigned official inspector hereby declares that he is aware of the provisions of Directives 91/492/EEC, 91/493/EEC and 92/48/EEC and Decisions 95/538/EC and 2002/470/EC.

Done at , on
(Place) (Date)



.....
Signature of official inspector (³)

.....
(Name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

(³) The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.'

COMMISSION DECISION

of 20 June 2002

laying down specific conditions for imports of fishery products from the Republic of Bulgaria

(notified under document number C(2002) 2195)

(Text with EEA relevance)

(2002/472/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/79/EC⁽²⁾, and in particular Article 11(1) thereof,

Whereas:

- (1) An inspection has been carried out on behalf of the Commission in the Republic of Bulgaria to verify the conditions under which fishery products are produced, stored and dispatched to the Community.
- (2) The requirements in the legislation of Bulgaria on health inspection and monitoring of fishery products may be considered equivalent to those laid down in Directive 91/493/EEC.
- (3) In particular, the 'National Veterinary Service (NVS) of the Ministry of Agriculture and Forest' is capable of effectively verifying the implementation of the legislation in force.
- (4) It is appropriate to lay down detailed rules concerning the health certificate which must, under Directive 91/493/EEC, accompany consignments of fishery products imported into the Community from Bulgaria. In particular those rules must specify the definition of a model certificate, the minimum requirements regarding the language or languages in which it must be drafted and the status of the person empowered to sign it.
- (5) The mark which must be affixed to packages of fishery products should give the name of the third country and the approval/registration number of the establishment, factory vessel, cold store or freezer vessel of origin, except for certain frozen products.
- (6) It is also necessary to draw up a list of approved establishments, factory vessels, or cold stores, and a list of freezer vessels equipped in accordance with the requirements of Council Directive 92/48/EEC⁽³⁾ must also be drawn up. These lists must be drawn up on the basis of a communication from the NVS to the Commission. It is therefore for the NVS to ensure compliance with the provisions laid down to that end in Article 11(4) of Directive 91/493/EEC.

- (7) The NVS has provided official assurances regarding compliance with the rules set out in Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC with regard to the control of fishery products, and regarding the fulfilment of hygienic requirements equivalent to those laid down by that Directive.
- (8) However the inspection visit to Bulgaria has revealed certain deficiencies on the veterinary supervision as regards identification of deficiencies in fishery establishments and in the completion of the export health certificate for fishery products and live fish. Therefore, the addition of new establishments or vessels to the list of establishments and vessels from which the imports from Bulgaria are authorised, will require a new inspection visit on the spot by the Commission experts.
- (9) Taking into account the results of the inspection visit, the reduction in the frequency of physical checks, laid down by Commission Decision 94/360/EC of 20 May 1994 on the reduced frequency of physical checks of consignments of certain products to be implemented from third countries, under Council Directive 90/675/EEC⁽⁴⁾, shall not be applied to fishery products imported from Bulgaria.
- (10) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The 'National Veterinary Service (NVS) of the Ministry of Agriculture and Forest' shall be the competent authority in Bulgaria for verifying and certifying compliance of fishery products with the requirements of Directive 91/493/EEC.

Article 2

1. Fishery products imported into the Community from Bulgaria shall meet the conditions set out in paragraphs 2, 3 and 4.
2. Each consignment shall be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model in Annex I.

⁽¹⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 187, 7.7.1992, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ L 158, 25.6.1994, p. 41.

3. The products shall come from approved establishments, factory vessels or cold stores or from registered freezer vessels listed in Annex II.

4. Except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages shall bear the word 'BULGARIA' and the approval/registration number of the establishment, factory vessel, cold store or freezer vessel of origin in indelible letters.

Article 3

1. The certificate referred to in Article 2(2) shall be drawn up in at least one official language of the Member State in which the checks are carried out.

2. The certificate shall bear the name, capacity and signature of the representative of the NVS and the latter's official stamp in a colour different from that of other endorsements.

Article 4

Member States, when importing fishery products from Bulgaria, shall not apply to these products the reduction in the frequency of physical checks provided by Decision 94/360/EC.

Article 5

1. Annex II shall only be modified following the results of an inspection visit on the spot.

2. By derogation from paragraph 1, Annex II may be modified following the procedure laid down by Decision 95/408/EC to change the name or to delete establishments and vessels included in the list of this Annex.

Article 6

This Decision shall apply from 24 June 2002.

Article 7

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX I

HEALTH CERTIFICATE

for fishery products originating or proceeding from Bulgaria and intended for export to the European Community, excluding bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in whatever form

Reference No:

WARNING TO THE COMMUNITY BORDER INSPECTION POST

The reduced frequency of physical checks, provided for by Decision 94/360/EC, shall not be applied to the consignments of fishery products specified below

Country of dispatch: BULGARIA

Competent authority: 'National Veterinary service (NVS) of the Ministry of Agriculture and Forests'

I. Details identifying the fishery products

- Description of Fishery - Aquaculture ⁽¹⁾ products:
- Species (scientific name):
- Presentation of product and type of treatment ⁽²⁾:
- Code number (where available):
- Type of packaging:
- Number of packages:
- Net weight:
- Requisite storage and transport temperature:

II. Origin of products

Name(s) and official approval/registration number(s) of establishment(s), factory vessel(s), or cold store(s) approved or freezer vessel(s) registered by the NVS for export to the EC:

.....

III. Destination of products

The products are dispatched

from:
(place of dispatch)

to:
(country and place of destination)

by the following means of transport:

.....

Name and address of dispatcher:

.....

Name of consignee and address at place of destination:

.....

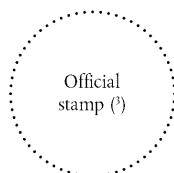
⁽¹⁾ Delete where applicable.

⁽²⁾ Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

IV. Health attestation

- The official inspector hereby certifies that the fishery products specified above:
1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC,
 2. were landed, handled and, where appropriate, packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC,
 3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC,
 4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC,
 5. do not come from toxic species or species containing biotoxins,
 6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto,
- The undersigned official inspector hereby declares that he is aware of the provisions of Directive 91/493/EEC, Directive 92/48/EEC and Decision 2002/472/EC.

Done at , on
(Place) (Date)



.....
Signature of official inspector (³)

.....
(Name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

.....
(³) The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

ANNEX II

LIST OF ESTABLISHMENTS AND VESSELS

N° d'agrément/ Approval No	Nom/Name	Ville/City Région/Region	Catégorie/Category
BG 0513001	Maxim-G Keranov	Novo Sello — Vidin District	PP
BG 1613002	Parpen Chobanov	Boliartsi — Plovdiv District	PP
BG 2113002	Salvenius ReyaFish	Dospat — Smolyan District	PP
BG 2613001	Euro Pesca, Ltd company	Svilengrad — Haskovo District	PP

PP: Etablissement/Processing Plant

COMMISSION DECISION

of 20 June 2002

amending Decision 97/296/EC drawing up the list of third countries from which the import of fishery products is authorised for human consumption, with respect to Bulgaria and the United Arab Emirates

*(notified under document number C(2002) 2215)***(Text with EEA relevance)**

(2002/473/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 95/408/EC of 22 June 1995 on the conditions for drawing up, for an interim period, provisional lists of third country establishments from which Member States are authorised to import certain products of animal origin, fishery products or live bivalve molluscs ⁽¹⁾, as amended by Decision 2001/4/EC ⁽²⁾, and in particular Article 2(3) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Decision 97/296/EC ⁽³⁾, as last amended by Decision 2002/28/EC ⁽⁴⁾, lists the countries and territories from which importation of fishery products for human consumption is authorised. Part I of the Annex lists the names of the countries and territories covered by a specific decision under Directive 91/493/EEC and Part II names those qualifying under Article 2(2) of Decision 95/408/EC.
- (2) Commission Decision 2002/472/EC ⁽⁵⁾, set specific import conditions for fishery and aquaculture products originating in Bulgaria. This country should therefore be added to Part I of the Annex.
- (3) The United Arab Emirates has provided information that its fishery products satisfy sanitary conditions equivalent to those of the Community, and is able to guarantee that the fishery products it will export to the Community meet the health requirements of Directive 91/493/EEC.

This country should therefore be added to Part II of the Annex.

- (4) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 97/296/EC is replaced by the text in the Annex to the present Decision.

Article 2

This Decision shall apply from 24 June 2002.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 243, 11.10.1995, p. 17.

⁽²⁾ OJ L 2, 5.1.2001, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 122, 14.5.1997, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ L 44, 15.1.2002, p. 44.

⁽⁵⁾ See page 24 of this Official Journal.

ANNEX

List of countries and territories from which importation of fishery products in any form intended for human consumption is authorised**I. Countries and territories covered by a specific decision under Council Directive 91/493/EEC**

AL — ALBANIA	MR — MAURITANIA
AR — ARGENTINA	MU — MAURITIUS
AU — AUSTRALIA	MV — MALDIVES
BD — BANGLADESH	MX — MEXICO
BG — BULGARIA	MY — MALAYSIA
BR — BRAZIL	NA — NAMIBIA
CA — CANADA	NG — NIGERIA
CI — CÔTE D'IVOIRE	NI — NICARAGUA
CL — CHILE	NZ — NEW ZEALAND
CN — CHINA	OM — OMAN
CO — COLOMBIA	PA — PANAMA
CU — CUBA	PE — PERU
CZ — CZECH REPUBLIC	PH — PHILIPPINES
EC — ECUADOR	PK — PAKISTAN
EE — ESTONIA	PL — POLAND
FK — FALKLAND ISLANDS	RU — RUSSIA
GA — GABON	SC — SEYCHELLES
GH — GHANA	SG — SINGAPORE
GM — GAMBIA	SI — SLOVENIA
GN — GUINEA CONAKRY	SN — SENEGAL
GT — GUATEMALA	TH — THAILAND
HR — CROATIA	TN — TUNISIA
ID — INDONESIA	TR — TURKEY
IN — INDIA	TW — TAIWAN
IR — IRAN	TZ — TANZANIA
JM — JAMAICA	UG — UGANDA
JP — JAPAN	UY — URUGUAY
KR — SOUTH KOREA	VE — VENEZUELA
LT — LITHUANIA	VN — VIETNAM
LV — LATVIA	YE — YEMEN
MA — MOROCCO	ZA — SOUTH AFRICA
MG — MADAGASCAR	

II. Countries and territories meeting the terms of Article 2(2) of Council Decision 95/408/EC

AE — UNITED ARAB EMIRATES	BY — BELARUS
AM — ARMENIA ⁽¹⁾	BZ — BELIZE
AO — ANGOLA	CG — REPUBLIC OF CONGO ⁽⁴⁾
AG — ANTIGUA AND BARBUDA ⁽²⁾	CH — SWITZERLAND
AN — NETHERLANDS ANTILLES	CM — CAMEROON
AZ — AZERBAIJAN ⁽³⁾	CR — COSTA RICA
BJ — BENIN	CY — CYPRUS
BS — BAHAMAS	DZ — ALGERIA
	ER — ERITREA

⁽¹⁾ Authorised only for imports of live crayfish (*Astacus leptodactylus*) intended for direct human consumption.

⁽²⁾ Authorised only for imports of fresh fish.

⁽³⁾ Authorised only for imports of caviar.

⁽⁴⁾ Authorised only for imports of fishery products caught, frozen and packed in their final packaging at sea.

FJ — FIJI
GD — GRENADA
GL — GREENLAND
HK — HONG KONG
HN — HONDURAS
HU — HUNGARY ⁽¹⁾
IL — ISRAEL
KE — KENYA
LK — SRI LANKA
MM — MYANMAR
MT — MALTA
MZ — MOZAMBIQUE
NC — NEW CALEDONIA

PF — FRENCH POLYNESIA
PG — PAPUA NEW GUINEA
PM — ST PIERRE AND MIQUELON
RO — ROMANIA
SB — SOLOMON ISLANDS
SH — ST HELENA
SR — SURINAME
SV — EL SALVADOR
TG — TOGO
US — UNITED STATES OF AMERICA
YT — MAYOTTE ⁽²⁾
ZW — ZIMBABWE.

⁽¹⁾ Authorised only for import of live animals for direct human consumption.

⁽²⁾ Authorised only for imports of non-processed and non-prepared fresh aquaculture products.

CORRIGENDA**Corrigendum to Decision 2001/929/EC of the European Central Bank of 20 December 2001 on the approval of the volume of coin issuance in 2002 (ECB/2001/19)**

(Official Journal of the European Communities L 344 of 28 December 2001)

On page 89, recital 1:

for: '(1) The European Central Bank (ECB) has the exclusive right to approve the volume of coins issued by the Member States from 1 January 1999.'

read: '(1) The European Central Bank (ECB) has the exclusive right to approve the volume of coins issued by the Member States that have adopted the euro (the participating Member States) from 1 January 1999.'
